

ARTE Y SPORT

SEGUNDA ÉPOCA DE *EL CARDO*.—SE PUBLICA LOS DÍAS 10, 20 Y 30

Director: Marqués de Alta-Villa.

Redactor Jefe: Lorenzo N. Celada.

Precios de suscripción: España y Portugal.—Trimestre, 2 pesetas; semestre, 4; año, 7.—Extranjero.—Año, 15 francos.

Dirección y Administración: Calle de San Gregorio, 37 y 39 principal.



Ya es difícil guiar si no se tiene vista, serenidad de ánimo, pulso y relativa fuerza; pero si manos como éstas llevan las riendas, hay que dejarse atropellar por fuerza...

NUESTRA TARJETA

ARTE Y SPORT saluda á sus lectores, al público generoso que con su apoyo nos hace perseverar en la labor que nos propusimos desde que, desaparecido *El Cardo*, ensanchar nuestros horizontes dentro de la idea misma que aquél inspiraba; la regeneración física é intelectual de la sociedad moderna, al parecer imposible, dados los gustos é inclinaciones de la juventud contemporánea.

Y no nos hemos equivocado; la favorable acogida que hemos tenido corresponde con creces á nuestros sacrificios realizados en el primer trimestre de nuestra publicación.

Termina el año 1903 en el desarrollo inicial de toda clase de *sports*. Europa entera sacude su letargo, y recordando los tiempos olímpicos de Grecia y Roma, acude á los pugilatos corporales, á las carreras pedestres, á los juegos de destreza y agilidad, alternando con los ejercicios y *sports* modernos en donde la ciencia ha hecho portentosos adelantos.

Si la navegación aérea parece entrar ya en su período álgido, vencidos los obstáculos de la dirección de los globos, no es menos cierto que bajo las aguas del mar se hacen experimentos que cada día se acercan más á la resolución del problema de la navegación submarina, y esto que no se ha olvidado en 1903, es casi seguro que en 1904 llegue á ser un hecho perfectamente probado y puesto en práctica.

¡Animo, pues, colosos de la ciencia física, á todos os saluda, dentro de su humildad, nuestra Revista!

Con nosotros van unidos los progresos de las Artes y la Literatura, aquéllas vibrando sus melodías en las notas del pentágono por geniales músicos que empiezan á descollar entre los maestros, por ilustres pintores que, siguiendo las escuelas de los clásicos, llevan á sus paletas la mancha de color llena de luz y vida, espejo fiel de la verdad.

Y en cuanto á la literatura, ahí está para el año que entra la preparación de la más grandiosa solemnidad que el mundo entero debe hacer al monumento más grandioso de la cultura española, donde seguramente al lado de los grandes literatos han de ir los que les van á la zaga y cuantos detrás sólo mojan la pluma para hacer constar su admiración y respeto.

Esta es la despedida de 1903 y este es el pronóstico de 1904. *La regeneración física é intelectual de la sociedad moderna es un hecho.*

ARTE Y SPORT saluda á sus lectores deseándoles prosperidades en el año que empieza, olvidando desdichas, si las tuvieron, en el que acaba.

L. N. C.



Nada nuevo, la del turrón, lo cual es bien natural en esta época del año.

¡Quién lo comerá el año que viene! ¡quiénes podrán disfrutar de las poltronas oficiales y de los coches con librea dorada!

¡Dios sabe!

Entretanto vemos que nada nuevo, nada bueno merece nuestra atención, ni aún la labor de esos desacreditados diputadillos, tiranos de perro chico, que hacen la desgracia del país porque son el fruto y la representación del caciquismo, nuestra mayor vergüenza.

En fin, terminó bien estérilmente para la patria el año 1903; comienza el 1904 y deseamos que sea feliz para España y para su porvenir.

No volvamos la vista sobre el pasado; no recordemos á los desprestigiados en todos los órdenes sociales y miremos sólo hacia el porvenir, hacia los que vienen y entre los cuales Dios nos ha de deparar el hombre que necesitamos, capitaneando á la juventud llena de alientos y de patrióticos deseos.

Procuremos hacer saber ante las demás naciones eso que es causa principal de nuestro decaimiento, nuestra topográfica situación, y recordemos que si con otros podemos pesar mucho, solos no podemos aspirar á nada.

Este fué el error de Cánovas y de Sagasta; la historia dirá acerca de esto lo que ahora callo yo.

Artagnan.

Á DON JULIÁN ROMEA

Quiso la suerte que un día
refulgente como el Sol,
luciera el suelo español
una gloria que nacía;
gozosa la Poesía
en su vista se recrea,
en la escena halla la idea
su más fiel representante,
y el Arte vive triunfante,
pues vive en Julián Romea.

Romea, que hace sentir
los humanos corazones
al compás de las pasiones
con su mágico decir;
Romea, que hace reír
como sabe hacer llorar,
Romea, que al dibujar
los toques del sentimiento
parece que el pensamiento
se ve en su rostro brillar.

Es un atleta del Arte,
es un león del ingenio,
es la aurora del prosenio
que en él empieza y de él parte.
Es de entusiasmo baluarte,
que cual fluido embriagador
desparrame en derredor
con pronta celeridad
hilos de electricidad
y corrientes de vapor.

Vedle, vedle, cuál se agita
y se revuelve iracundo;
parece la voz del mundo
que en contra del crimen grita.
Vedle, vedle, cómo incita
sus tropas á la pelea;
parece que en él la idea
de patria más vida toma;
después es una paloma
si siente el amor que crea.

Romea, no hay monumento
que tus santos restos guarde;
¡qué te importa que se tarde
en levantar su cimientol
Tú tienes el pensamiento
como mejor panteón,
tú moras en la región
donde nada se derrumba,
¡deja que lleve á tu tumba
un aplauso, una oración!

Mariano Vela.

Estas décimas fueron escritas por su autor á los diez y nueve años de edad, y puede decirse que fué la primera poesía que compuso.



UN VOTO EN CONTRA

No podía faltar la nota disonante en el conjunto armónico de voces entusiastas que pregonan el centenario del *Quijote*.

Es cosa irremisible aquí, y creo que en otros muchos países, el que, apenas surge un propósito colectivo, por elevado y justo que sea, aparezca alguien oponiendo su veto, en nombre de un individualismo puntilloso, ó en acecho de la tentadora notoriedad y el consabido reclamo.

No pertenece Maeztu, cuya fama de escritor de talento y cultura es grande y merecida, á la desventurada legión de *busca ruidos*; pero su plausible horror al *encasillado* literario ó filosófico, y los recelosos fueros de su personalidad intelectual, le llevan, como á tantos otros escritores jóvenes, y aun á muchos que pasaron de la juventud, á extremar la oposición contra pensamientos y acciones de la mayoría de las gentes.

Y la negación sistemática es tan ilógica como la aprobación incondicional.

Piensa Maeztu que el centenario del *Quijote* no debe celebrarse, porque el pueblo no *le siente*, no puede sentirle, dada su penuria de ilustración y su ausencia de la vida ideal; y estima que nuestro gran libro debe guardarse para recreo y solaz de una minoría selecta.

No es que yo suponga que la obra magna de Cervantes sea conocida directamente por las masas populares tanto como debiera serlo.

Sé que son muchos los que no la han leído, y muchísimos los que hablan y aun escriben de ella conociendo sólo algunos de sus fragmentos, y sin entender palabra de su fondo y significación.

Pero ¿es que algún libro en el mundo ha penetrado con su pleno valor en todas las inteligencias?

Contra tal aspiración se oponen la mentalidad incipiente, la ignorancia profunda, la bajeza de instintos, la pequeñez de gustos y aficiones, la incapacidad de comprender lo elevado y exquisito; toda esa vida vegetativa y ruin en que se arrastra aún la parte más numerosa de la humanidad, y singularmente en la tierra clásica del analfabetismo, por culpa de los menos, á cuya ansia dominadora conviene que los más no salgan de su actual sopor.

Mas ¿qué importa que en el homenaje proyectado sean muchos los que vayan á la zaga de unos pocos, sugestionados por su indiscutible superioridad?

¿No es ésta una sugestión simpática? ¿No se amalgama en ella el interés patrio con el interés pedagógico?

Obra de educación individual es difundir la luz con la lectura de un libro imponderable en cerebros aletargados, levantar el espíritu de los humildes desde su atmósfera mezquina habitual á la serena región de las ideas grandes y los sentimientos artísticos. Obra de educación colectiva es romper por un momento odios de clase y discordias de región, para unirse en el culto común á un hombre que es de todos; afianzar los lazos de españolismo, cada vez más débiles por las influen-

cias anárquicas ó exóticas que nos dividen, para presentar en lo artístico un todo homogéneo, en vez del agregado incongruente y multiforme que constituimos en lo político y en lo social.

No importa que el gran pueblo no haya leído las razones enrevesadas del *ingenioso hidalgo*, ni las socarronas malicias de su escudero. Ambos, escuálido y quimerista por cuestiones ajenas el uno; panzudo, tragón y bonachonamente egoísta el otro, viven en la imaginación popular con más intensidad, con más arraigo que los seres reales.

Carlos V y el Gran Capitán son para la multitud seres extraños; mas ¿quién no conoce á Don Quijote?

¿Que éste en su aspecto popular es un Quijote borroso, grotesco y sin grandeza; no el Quijote verdadero? Ciertamente; pero ni Hamlet, ni Fausto son más hondamente comprendidos por sus países de origen, no obstante la superior cultura de éstos.

Más aún: ambos grandiosos tipos, como seres más complejos, y antes humanos que nacionales, no pueden evocar en las muchedumbres imágenes tan determinadas como el héroe manchego. Ser un Fausto ó un Hamlet, creo que no signifique nada preciso en alemán y en inglés, respectivamente; mas nadie con rudimentario conocimiento del castellano ignora lo que es ser un *quijote*.

¿No dice esto algo á Ramiro de Maeztu?

Y no se piense que Don Quijote y Sancho son concepciones pasadas, que responden á ideales añejos.

No; despójeseles—y nada más fácil—de sus arcaicas vestiduras, y quedarán siempre los dos polos: el locamente idealista y el groseramente positivo, en torno de los cuales gira nuestra raza; el anverso y el reverso de nuestra psicología nacional, hoy como ayer y como siempre.

Laméntase Maeztu de la leyenda de nuestro *quijotismo*, y afirma que hoy, encastillado cada uno en su propia conveniencia, se echa de menos el espíritu de Don Quijote.

Si así es, en sí propio tiene el ilustradísimo escritor la respuesta.

En nuestra vida, como en la obra de Cervantes, que supo ahondar hasta la raíz de aquélla, sólo tienen pasajero eclipse las gallardías de Don Quijote para que resplandezca en todo su vigor, como antítesis, la filosofía garbanzada de Sancho.

Rendir culto solemne y grandioso á nuestra biblia literaria, como tantas individualidades y corporaciones españolas desean, no es efectuar una estéril reconstrucción arqueológica, sino afirmar nuestra personalidad, que anda en entredicho; mostrar la debida veneración al superviviente más ilustre de todos nuestros naufragios, y hallar, entre tantas miserias actuales y remotas, una causa legítima de glorificación nacional.

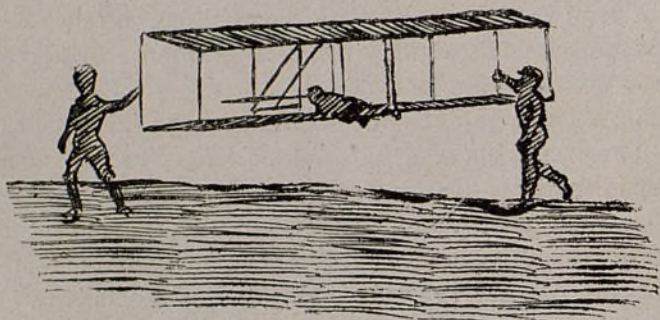
José Deleito y Piñuela.

NAVEGACIÓN AEREA

Publicado nuestro número anterior, recibimos de pluma competente y amiga el adjunto artículo, que por su interés publicamos hoy, agradeciendo al autor sus atenciones.

* *

Por fin ha llegado el día para la perpetua realización

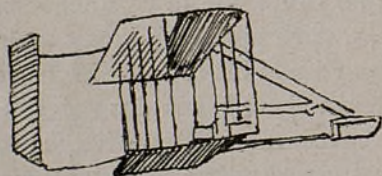


Aparato de volar, construido según el sistema de chanut, antes del lanzamiento.

del sueño que ha tenido el mundo desde los primeros albores de la invención humana, construyendo máquinas que permitieran al hombre volar y atravesar el espacio al igual que las aves.

La emulación, siempre latente, ha venido á excitarse por la creación de un premio de 100.000 duros oro, que destina la Exposición de San Luis (Estados Unidos), á principios del próximo año, al que presente un globo verdaderamente dirigible ó una máquina por medio de la cual se pueda volar sin ningún peligro.

Se disponen á disputarse el premio con máquinas aviadoras, entre otros, Octavio Chanut y los hermanos Wright, siendo evidente que estos últimos, si bien su máquina no constituye un aparato que permita fran-



El aparato en los aires, de costado.

quear grandes distancias y elevarse á grandes alturas sin motor mecánico, ni menos resistir un viento huracanado, puede afirmarse que tal como es habrá logrado emancipar á la navegación aérea de la necesidad de basarse sobre un globo ó un propulsor, sea de vapor, sea eléctrico.

Los hermanos norteamericanos Wright han realizado ya más de 700 salidas, elevándose á bastante altura, rodeando algunas montañas y regresando á su punto de partida felizmente.

Nuestros grabados representan al aviador Wright antes y después de ser lanzado á los aires.

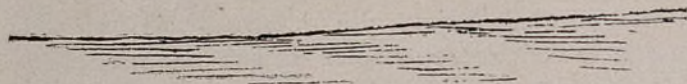
* *

Llegado el momento en que los progresos de la me-

cánica y los de la metalurgia se han puesto en manos de eminentes mecánicos é ingenieros, se han obtenido ya tales adelantos en la locomoción aérea, que puede darse por resuelta, toda vez que Lebaudy, al tercero de sus globos construidos por el distinguido ingeniero Mr. Jamnes, ha evolucionado en todas alturas, en todas direcciones, avanzando contra seis metros de viento, obteniendo un éxito tan completo, que le han felicitado todas las Sociedades y hombres de ciencia dedicados á tan trascendental problema.

Veremos, pues, luchar en demanda del citado premio y campeonato de velocidad, con sus globos ó buques dirigibles, á aeronautas de todos los países, contándose entre ellos Lebaudy, Santos Dumont, Maxim, Dr. Barton, Mawhood, Villar, Langley, Stanley y otros.

Este último construye actualmente dos grandes buques por cuenta de la Sociedad mexicana de Navegación aérea, que, previo dictamen de los conocidos in-



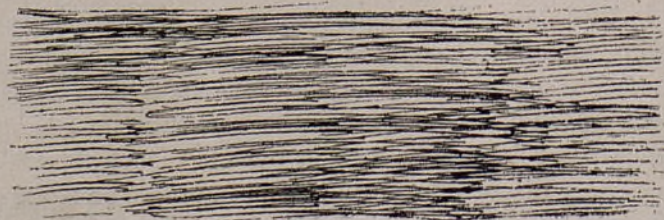
De frente.

genieros Sres. Edward Murphy, W. Serrell y el barón de Catllá, nuestro amigo y compatriota, hechas las pruebas convenientes, adoptó el modelo que presentamos.

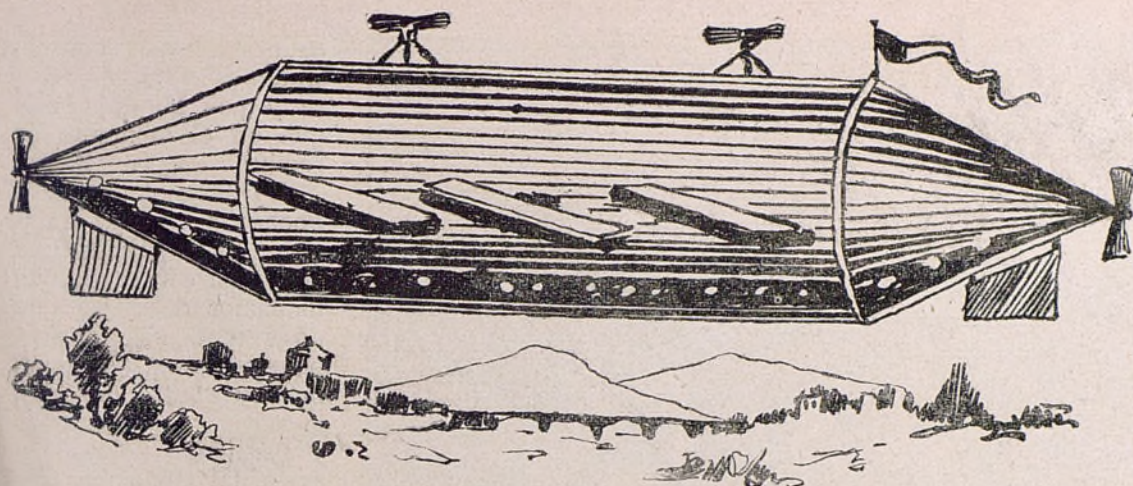
Estos buques, como se ve, carecen de barquilla por hallarse todo instalado dentro del mismo cono.

Su longitud será de 80 metros por 20 de diámetro, dividido en todo lo largo por un cielo raso de 12 pies ingleses de altura desde el fondo del buque. La parte baja se aprovechará como local para la instalación de la fuerza motriz, camarotes, etc., y la superior queda repartida entre seis compartimientos cargados de gas hidrógeno.

Su potencia elevadora será de 25.000 libras, siendo el peso del buque todo de 15.000 libras, dejando un



Vuelo de 180 metros, ejecutados en veintiséis segundos.



Buque aéreo de la Compañía Mejicana.

sobrante de 10.000 libras para sostenerlo en el aire. La parte externa del buque será de aluminio, metal el más ligero, resistente y duradero que se conoce. Podrá llevar 40 pasajeros con su equipaje, desarrollando una velocidad, yendo á toda máquina á través del espacio, de 250 kilómetros por hora.

Los inventos del ingeniero Stanley aplicados á este buque consisten:

- 1.º En el sistema de impulsión.
- 2.º El gobierno sobre la elevación.
- 3.º El poder descender rápidamente.
- 4.º El ajuste de alas para las hélices.

Nuevo campeonato.

No hay duda de que los Estados Unidos marchan á la cabeza del mundo en crear nuevos juegos, así como las más singulares y estrañalarias ocurrencias que admiran y divierten de lo lindo á nuestros contemporáneos.

No contentándose ya con toda clase de carreras de las puestas en práctica en nuestros días, hace poco han inventado y tenido lugar las de correr con la cabeza, habiendo salido vencedor en las mismas un tal Bautista, de nacionalidad danesa.

El hombre invertido, como le llaman, además de sostenerse largo tiempo con la cabeza con tanta facilidad como con los pies, camina con ella perfectamente sin perder la línea recta.

Una ligera almohadilla, amarrada en la cabeza por medio de una especie de barboquejo, le sirve para proteger su cráneo contra las asperezas del suelo.

Avanza á pequeños saltitos con suma ligereza, salta elegantemente á la cuerda ó comba y ejecuta, con la cabeza abajo y los pies al aire, los actos corrientes de la vida, tales como leer periódicos, fumar cigarrillos, sonarse, etc., etc.

Habiendo anunciado Bautista que muy en breve pasaría á París, donde recorrerá en determinado tiempo uno de los bulevares más concurridos de aquella capital, tan pronto se supo la noticia se dispusieron dos conocidos acróbatas á hacerle la competencia, á cuyo efecto están ya ensayando, para batir el record con el célebre danés, disputándole el campeonato.

No estaría mal se difundiera este medio de locomoción, para poder descansar los pies caminando á ratos invertidos.

Erétsis.

LA MÚSICA EN MADRID

Retrato fiel de nuestra cultura social, el culto al divino arte no puede tener, entre nosotros, un nivel más

bajo. En parroquias y conventos, en teatros y Sociedades, en las casas particulares y en todas partes, hemos podido observar la verdad de lo que decimos con una amargura sincera en estos días mismos en que todo induce á la alegría y al *jolgorio* lícito cuando el pueblo cristiano celebra una de sus más simpáticas fiestas religiosas con

el Nacimiento del Niño Dios. En Francia, en Inglaterra, en Alemania, en todas partes, ocupa estos días el primer puesto la música, de la que se hace un consumo grande y escogido. En nuestra sociedad alta y baja, la música, *que deleitamos*, brilla por su ausencia, contentándose los unos con el pavo y con la *sambomba* (nacional instrumento) los demás.

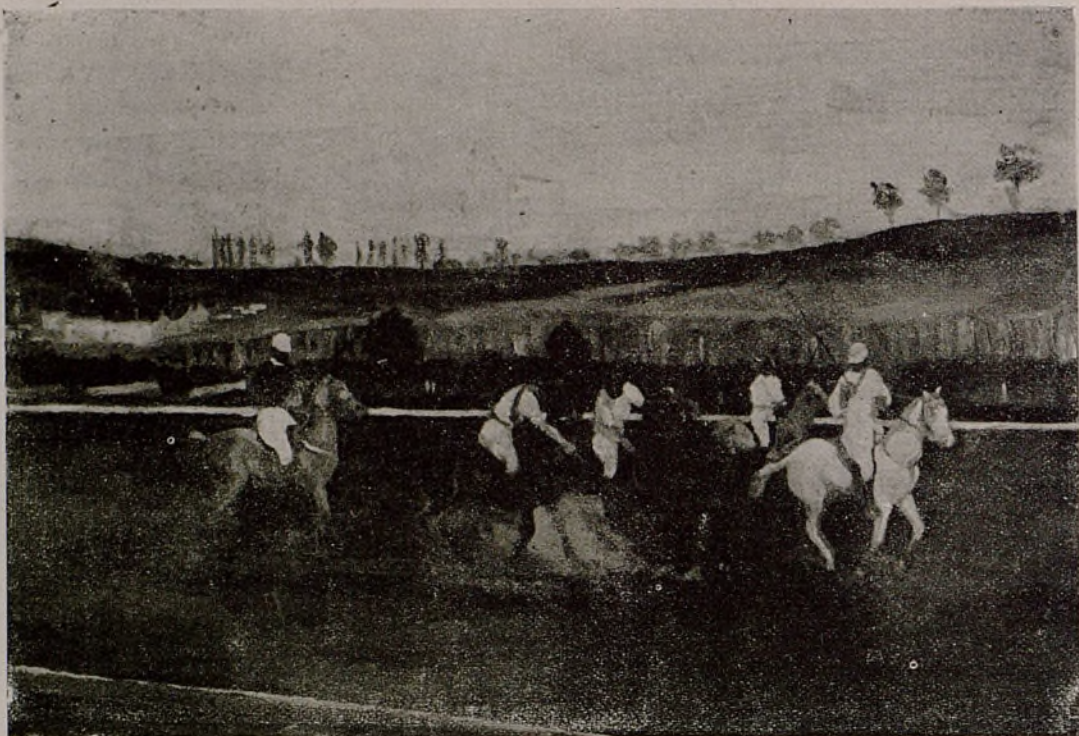
Ya sabemos, y lo decimos con placer, que la Real Academia de Bellas Artes, se ocupa de impulsar y propagar el estudio de la música creando concursos que alienten y estimulen á compositores y ejecutantes, pero esto no basta; es preciso acordarse de la enseñanza, es preciso divulgar el conocimiento de la música, es preciso hacer buenos discípulos para recoger luego un plantel de profesores.

¿Qué tenemos hoy en España? ¿Con qué contamos?

El Sr. Ministro de Instrucción pública debe saberlo, y nosotros el recordarle el deber en que está de poner á tales cosas un remedio pronto, firme y enérgico; llamamos la atención de nuestros compañeros, los críticos musicales de la prensa diaria, á fin de que inicien y tengan la gloria de comenzar una campaña tan artística y tan patriótica como ésta, y de la cual resultará mucho bien para la nacional cultura; pero si á pe-



Bautista el Danés, que ha ganado el campeonato corriendo como indica el grabado, cabeza abajo (Octubre 1903.)



Portada de Polo. Apunte del natural por M. Mendía.

sar de nuestro esfuerzo nada se hiciera, no resultaríamos nosotros como cómplices en la inercia y el abandono en que estamos sumidos, ni de la estafa oficial que se hace con la juventud que al arte lírico se dedica.

No tenemos más que un establecimiento oficial de esa enseñanza en España, el Conservatorio.

Hay allí notabilísimos profesores instrumentistas, y en cambio, lo más interesante, lo que llega á todos, el canto, ¿cómo está? ¿qué orden se sigue en su estudio?

Allí todos sirven para todo, *como en política*, y esto no puede ser.

Profesores hay que jamás fueron cantantes, que tuvieran fallo contrario de la Academia al ser nombrados por un Ministro; otro que así se atrevió á tomar posesión de su puesto y que cobraba como excedente, y así sucesivamente.

Yo no quiero que se haga á nadie desgraciado; si esos señores no sirven, que se vayan á sus casas y que sigan cobrando el favor que Ministros torpes les concedieron; pero eso cuesta menos á la patria que el timo oficial sufrido por la juventud, á la cual no se da la enseñanza que espera recibir allí.

Si mis palabras pareciesen apasionadas, que se juzgue por los resultados que en el canto da el Conservatorio.

Es preciso crear las clases preparatorias, que son los tres primeros años, y luego distribuir los alumnos, según sus facultades y aficiones, entre los profesores de *ópera*, *ópera cómica* y *música di camera*, con lo cual tendríamos artistas y profesores.

Miredo.

Lo de los cementerios al Norte de Madrid.

Poco ó nada podríamos decir acerca de este asunto después de los artículos publicados en la prensa diaria por nuestro querido Director; pero nuestra Revista no puede quedar muda ante las atrocidades que hemos leído estos días, y que revelan que en esto, como en todo, aquí nadie se toma el trabajo de estudiar los

asuntos, y que todo lo tratamos superficialmente y por la impresión que en el momento se recibe.

Lo mismo sentamos hechos que jamás existieron y lanzamos una acusación estúpida, que hablamos de cosas que no entendemos, ó proponemos una solución inútil y contra derecho, mezclando jurisdicciones y barajando nombres y actos del modo más estúpido.

¿De qué procede esto? ¿A qué vienen ciertas apreciaciones, cuando el mal que todos lamentamos está cerca de desaparecer, gracias á los mismos á quienes de incuria y abandono en vano quiere acusarse?

¿Es ignorancia? ¿es envidia? No sabemos, pero

hay en el fondo de lo ocurrido estos días algo grave, y desearíamos evitar, por bien del decoro del clero, algo á que antiguas cuestiones de jurisdicción, ya falladas, pudiera dar lugar, y con lo cual nadie saldría ganando.

La Correspondencia de España, *El Liberal* y otros importantes diarios, han dicho ya cuanto de verdad hay en el asunto, y no queremos repetir lo que el público sabe respecto á lo sucedido, no sólo en el cementerio de la Patriarcal, sino en los demás antiguos cementerios cerrados y... abiertos de esta capital.

El público conoce lo que allí se va á realizar con aprobación del Gobierno y del Ayuntamiento; nadie podrá quejarse, porque si los vivos salen ganando con la inmediata urbanización de toda aquella parte de Madrid, los muertos tendrán tranquila morada, libres de profanaciones, por otra serie de años, cuyo límite no alcanza la previsión humana; pero para los que hablan sin saber lo que dicen ni lo que significan ciertas palabras, como la de *perpetuidad*, les preguntaremos tan sólo lo siguiente:

Siendo el más antiguo de los cementerios el llamado *General*, que data de 1802, y estando en el espantoso estado que todos sabemos, como los situados al Sur de Madrid, y cuya desaparición también se impone, ¿dónde están aquellas generaciones de los siglos pasados, puesto que lo que ante los ojos tenemos es sólo del siglo XIX?

Pues qué? aquellos poderosos de los siglos XVI, XVII y XVIII, que también tuvieron sus sepulturas particulares y sus *perpetuidades*, ¿dónde están?

En los campos, donde antes hubo cebada y trigo, que consumíamos, y debajo de las casas que forman el nuevo Madrid.

Hoy ¿puede haber algo perpetuo en este mundo? ¿Qué ilusión!

Harto hacemos; es la primera vez que sucede en España lo que ahora se realizará, al recoger y conservar, sin perjuicio para nadie, todos los restos de esos cementerios; y en esa obra se procederá sin tregua de ningún género.

Y si alguien, después de la decisión del Gobierno y del Ayuntamiento, se opusiera, sacaríamos su nombre á la vergüenza pública, *sea quien fuere*.

Por lo demás, no se cansen unos y otros en buscar lo que no puede haber. El Sr. Alonso Domínguez, al resignar la administración del cementerio Patriarcal, si así conviniere, sólo lo haría ante la autoridad de su Prelado, que es el Obispo de Madrid-Alcalá.

Automóviles, motocicletas, bicicletas, neumáticos, accesorios.—Santos, Arenal, 22. Madrid.

AUTOMOVILISMO

NUESTRA CARRERA DE AUTOMOVILES

Para el día 7 de Febrero próximo preparamos una carrera de automóviles en cuesta, cuyo programa detallado publicaremos en el próximo número.

Este modesto ensayo, para el que contamos ya con artísticas medallas para premios, será preparatorio de otras carreras cuyos proyectos tenemos en cartera.

Salón du Cycle.

El día 10 se inauguró en París la 6.^a Exposición internacional de automóviles, ciclos y *sport* organizado por *L'Automobile Club de France* con el concurso «des Chambre Syndicales du Cycle et de l'Automobile».

Tan importante manifestación de la industria de automóviles es ya clásica y todos los años se celebra en París en la misma fecha.

El acto inaugural reviste todos los caracteres de gran acontecimiento, pues inaugura dicha Exposición el Presidente de la República en persona, cambiándose, por lo tanto, entusiastas discursos en favor de esta industria.

No son muchas las novedades presentadas este año, pues ya es sabido el grado de perfección que tienen los automóviles y ciclos; pero, de todos modos, más adelante nos ocuparemos detenidamente de las más importantes novedades de la Exposición, donde todos los fabricantes concurren a presentar sus productos y donde asisten los comerciantes ansiosos de propagar cuanto se reconoce ventajoso para este *sport*, satisfaciendo de este modo los deseos de los clientes.

La Copa Gordon Bennet.

La importancia de esta carrera es tal, que puede considerarse que ha quedado como campeonato del automovilismo.

Todas las naciones, donde tiene vida la industria automovilista, se ocupan de preparar su equipo, para que pueda tomar parte y disputarse la Copa.

En Francia, no obstante cerrarse la inscripción el día 31, el 25 estaban ya inscritos, para tomar parte en las series eliminatorias, tres coches de la marca Panhard et Levass, tres ídem Dietrich, tres ídem Bayard y tres ídem Darracq.

La cuota de inscripción son 5.000 francos por cada coche, cantidad que se emplea en los gastos de estas pruebas, repartiéndose el sobrante entre los vencedores.

Alemania, Inglaterra y los Estados Unidos de América, lo mismo que Francia, tienen gran interés en salir victoriosos, y por lo mismo, el equipo que cada nación presenta es elegido en las pruebas eliminatorias.

Este año se celebrará esta carrera en Alemania, y además se celebrará una manifestación automovilista, figurando en este programa carrera en cuesta para automóviles de alcohol con premios ofrecidos por el Emperador Guillermo., carreras de automóviles conducidos por señoras y una copa para canoas-automóviles de Coblenz a Mayence.

No es nuestro ánimo hablar ahora de las máquinas, de sus cualidades, de su fuerza y de sus adelantos: el concurso que en París se celebra en estos momentos ha de acusar no pocos adelantos en esta nueva riquísima industria que tanto ha de influir en la vida de los pueblos modernos.

Muchas personas de regular posición pueden adquirir coches automóviles; pero pocas son las que disponen de sitio apropiado para tenerlos y mucho menos para atender a su limpieza y reparaciones.

Es imprescindible que además de las fábricas *ad hoc* y de *garages* á propósito, existan *chauffeurs* á disposición de cuantos tengan coches, y esto debe inspirar á los grandes fabricantes la idea que yo les doy desde luego de fundar una escuela práctica de esos mecánicos que vendrían á reemplazar en muchas casas al cochero burdo é ignorante.

Esa institución dará ocupación inteligente y honrada á una infinidad de jóvenes que en este país, donde la vida es tan difícil, no pueden hallar medio más fácil de ganar el sustento.

No bastan, pues, las tiendas donde se exhiben máquinas de todo género; es preciso la posibilidad de poseerlas y usarlas una vez adquiridas.

Los motores que en carruajes y bicicletas son ya de tanta utilidad, lo serán y lo son en sus aplicaciones para la navegación en estanques, lagunas y en esas magníficas rías ó brazos de mar que, como en Galicia, Asturias, Santander y tantos otros puntos del litoral español, es un encanto poder cruzar con botes de tan admirable medio de locomoción.

Porque, como sucede con los carruajes, la forma del vehículo es lo de menos, y nuestros lectores pueden imaginarse cuán distintas y variadas pueden ser las que adopten los barcos provistos del automotor.

Todos estos datos deben ser tenidos presentes por los que se preparan á establecer aquí sus industrias, las cuales han de ir acompañadas y aun precedidas por todas estas cosas que han de allanarles el terreno para marchar sin obstáculos por el camino de su desarrollo.



Edificio de la exposición du Cycle et Automobile.



Aspecto del interior del salón.

LOS DEPORTES EN CATALUÑA

(CRÓNICAS Á... 120 Á LA HORA)

De entre el número de amigos que ARTE Y SPORT cuenta en Cataluña—que ya vamos siendo legión—, existe un grupo fiel y adicto á las nobles causas que persigue esta simpática Revista, que hace tiempo venía congregándose con otros equivocados fines, perdiendo lastimosamente su tiempo, su dinero y algo más, cargados de una dosis inapreciable de buena fe, grupo que, aunque quizás perdidas ciertas ilusiones, mantiene empero cubierto el inquebrantable propósito de seguir luchando por las ideas á que ustedes rinden ferviente y honrado culto.

A estas reuniones, que sirven para estrechar íntimamente nuestra amistad, de cambio continuo de impresiones y de mentidero donde se cotizan todas las noticias de *sport*, acuden cada día nuevos adeptos que aportan su granito de arena á la simpática tarea que nos hemos impuesto, de difundir los deportes.

A uno de estos simpáticos elementos que vienen a colaborar en nuestra empresa, se le ocurrió que el título de *Crónicas al vuelo* con que los redactores de ARTE Y SPORT, en Barcelona, encabezamos esta Sección era pasado de moda, y que puesto que lo que queríamos significar es que ellas iban escritas *al vuelo*, *al galope*, nada mejor que redactarlas á una velocidad de 120 á la hora. Más rápido era estrellarse, y no estamos para

eso, aunque sí para dar gusto al simpático *astuto sportmen* que nos ha brindado la idea.

Si el amable y simpático lector repasa con asiduidad estas notas, habrá observado que paulatinamente vamos, á guisa de proyección cinematográfica, exhibiendo la verdadera *Barcelona-deportiva*. Hoy publicamos unos grabados referentes al último Concurso Internacional celebrado en esta capital por los Clubs de Lawn-Tennis, del que ya dimos breve noticia en números pasados, y que ha dado ocasión para que aumente la afición á este interesante é higiénico deporte, de tal modo, que los futuros concursos que se organicen estamos persuadidos que habrán de revestir caracteres de verdadera solemnidad, tanto más, cuanto que es muy probable que allá para el mes de Abril próximo, efectuados los concursos de Niza y Montecarlo, nos visite la *élite* de los jugadores extranjeros que en ellos tomen parte.

Será lo que fuere, pero lo cierto es que las luchas foot-ballistas no parecen interesar tanto este año como los anteriores; quizás obedezca ello á que los bandos que luchan están menos equilibrados hogaño que antaño, y que sólo sí se espera con gran impaciencia el día en que los Clubs *Español* y *Barcelona* se encuentren frente á frente.

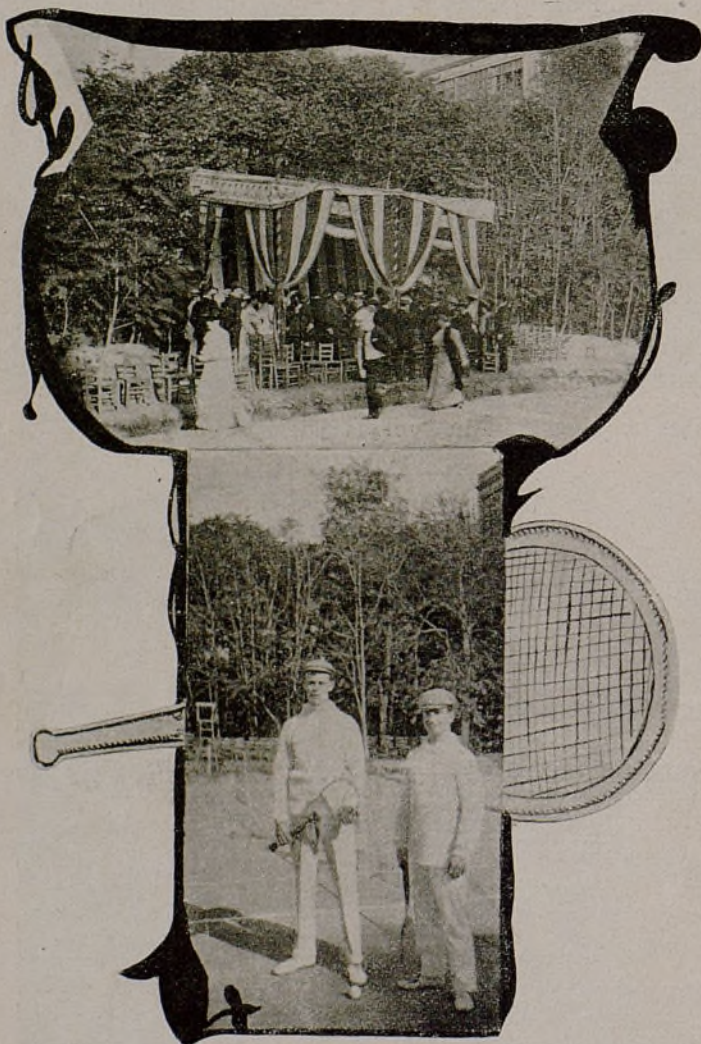
Desapareciendo el *Hispania*, sólo, á nuestro juicio, tienen derecho á disputarse el campeonato de 1904 aquellos dos Clubs. ¿Quién se llevará el gato al agua? Dificilillo es aventurarlo; pero cábele la gloria al Club *Español* de llevar á estas fechas el mayor número de tantos en todos los concursos de la presente temporada. En el de primeros bandos cuenta el *Español* con diez puntos, siguiéndole el *Barcelona* con nueve y el *Catalá* con ocho. En el de segundos bandos, el *Español* se ha apuntado ocho tantos, cinco el *Barcelona* y cuatro el *Catalá*, y por lo que se refiere al de terceros bandos, el *Español* figura con cinco puntos, tres el *Internacional*, y con dos el *Salud* y el *Catalá*.

Sociedad que se manifiesta muy boyante es el *Sportmen's Club*, que cada día cuenta con mayor número de prosélitos, con muy cerca de 250 socios á la hora de ahora.

Verdad que, como hemos dicho, allí hay para todos los gustos. Concursos de tiro á pichón pasado, partidos de Kegelbahn (palabrita que tendremos que traducir al castellano), de croquet, etc., con el interesante aditamento del *rattling*, á que tan aficionados se muestran los socios del *Sportmen's Club*.

Entre los tiradores del *primísimo cartello*, y cuentan que aún reservan algunos sus habilidades, figuran, en primer término, los Sres. Costa, Alesson, Cepeda, Serra, Marteau y Artamendi.

Como tenemos indicado repetidas veces, pronto se verificará la inauguración oficial, y para aquel día la Junta de esta Sociedad prepara una serie tan extraordinaria de sucesos deportivos, que allí prometemos



Lawn-Tennis-Tribuna del Jurado antes de la distribución de premios.—Leask y Witty (E). Campeones.
(Inst de Jervine.)

acudir todos los redactores juntos, para que cada cual, como *Antón perulero*, atienda á su juego, porque promete haber para todos los gustos, edades y sexos.

De ciclismo, poca cosa; la U. V. E., en su última Junta, nombró sus Comisiones para que intervengan en los asuntos pendientes de resolución y diriman los que se presenten.

El *Boletín Oficial* sufrirá, á partir del año próximo, importantes reformas, que lo harán más interesante y atractivo; por cierto que conviene hacer constar que un miembro de la federación velocipédica ha satisfecho la cantidad de 450 pesetas para que en el *Boletín* se consagre la atención debida al *excursionismo*, y se contribuya á su propaganda. El socio que quiere ocultar su nombre con el título de «Unionista ***», merece mil plácemes por su idea y generosidad y el agradecimiento de sus consocios.

Donantes como ese no caen todos los días, deben pensar todos, lo mismo en nuestro planeta que en la luna (!).

Una Sociedad que nace, al parecer, pujante á la vida, es el *Atlético Club Ciclista*, de Barcelona, formada por muchos y muy distinguidos aficionados al deporte. No ha dejado de ser un gran aliciente la baratura de la cuota de una peseta mensual (!) y la plétora de manifestaciones que abarca su extenso programa.

Por lo pronto, para el domingo 10 de Enero anuncia una gran carrera de motocicletas, con el aliciente de grandes premios en metálico, y para la que se cuenta con la *élite* de nuestros grandes motoristas.

El recorrido total será de 140 kilómetros, ó sea ida y vuelta de Barcelona (Pedralbes) á Igualada.

También organiza este Club una carrera á pie para los *chicos de la prensa*, para los chicos que vocean y venden los periódicos, y es lástima que se restrinjan las categorías, porque hay periodista deportivo de reciente cuño que se ha disparado de tal modo... á escribir que, si no le paran, se va ó le van á reventar, y sería malo que se perdiera la raza.

De esgrima, poca cosa; en el Gimnasio Solé siguen celebrándose, cada día con más éxito, sus clásicas *soirées*, en las que el maestro Grau presenta á sus aventajados alumnos, á cual más diestro, habiendo concurrido á la última sesión el distinguido alumno de la sala Tolosa, D. Camilo Solé, quien alternó en la pedana con el conocido tirador D. Manuel Solé, sostenien-



Lawn-Tennis 1.º Final entre jugadores de socio de los Clubs Aleman é Ingles- 2.º Semifinal entre jugadores de Valencia y Barcelona

(Insts. de Herwine.)

do ambos un asalto á florete muy lucido, cosechando ambos merecidos aplausos.

Se dice que con motivo de la próxima visita á Barcelona de un conspicuo personaje político muy querido amigo nuestro, se celebrará una fiesta de esgrima en el Círculo donde se reúnen *jóvenes* amigos nuestros (que no quita lo demócrata á lo *sportmen*), en el que tomarán parte conocidos maestros y distinguidos *amateurs* al noble ejercicio de las armas.

Y no va más, porque la pluma se nos cae de la mano cuando oímos de qué modo exclama *L'Auto*, de París al decir:

«¡Cuántos corredores sobre la pista del velódromo de invierno! Todos los días aumenta el lote, y aumenta de tal modo, que va á ser necesario dividir á los *sprinters* en dos categorías, que deberán entrenarse á hora distinta. Bélgica, Alemania, Holanda, Austria, Italia, Rumanía, Inglaterra, Suiza y Francia, naturalmente, están representadas. No faltan más que España (!!) y Rusia para que la Europa deportiva se halle *au grand complet* en la galena de máquinas, y Rusia aún no faltará, porque se señala en el horizonte á Boutilkine.

Sólo, pues, España, nuestra España querida, no lleva su representación ciclista á aquel velódromo..., y eso que aquí contamos con Neiras, que, de seguro, no desafinaría en aquel concierto, si se decidiera á acudir á aquel terreno.

D. Portes.

26-12-1903.

Caja con seis cuellos hilo, 2,75 ptas; con seis pares puños, 4 ptas. Gran fábrica, El Escudo de Madrid, Montero, 38.



Carrera de seis días.

Todos los años, en el mes de Diciembre, se celebra en New-York, en el velódromo Madison-Square, la tradicional carrera de seis días, por equipos.

Corredores de todas las partes del mundo concurren a la lucha.

El sistema de verificarse esta carrera es el siguiente: los equipos los forman dos corredores que, mientras el uno corre, el otro descansa; de los equipos aquellos que por cualquier accidente quedan corredores de non, pueden formar otro equipo, sirviéndoles el tiempo hecho anteriormente.

La importancia de esta carrera es grandísima.

Durante las ciento cuarenta y cuatro horas que dura, el público, lo mismo de día que de noche, llena todas las localidades; el velódromo está animadísimo; por todas las dependencias hay aglomeración de gente; en las cabinas descansan los corredores, y mientras descansan, sus *menager* les hacen el masaje; fuera del recinto se esperan con ansiedad las noticias de las peripecias de la carrera, y durante los seis días que dura la fiesta, aquello es una Babel, resultando un acontecimiento deportivo como aquí no se tiene la menor idea.

Los premios son:

Primer equipo, 7.500 francos; segundo, 5.000; tercero, 3.750; cuarto, 2.500; quinto, 1.750; sexto, 1.250; séptimo, 750, y octavo, 250.

La carrera dió principio el día 7, á los cinco minutos de su mañana, y ha terminado el 12, á las diez y cinco minutos de la noche; total, ciento cuarenta y dos horas justas.

Principia la carrera con el desfile de todos los corredores. El público aplaude con frenesí la presentación de éstos, mientras la música toca los himnos nacionales de cada país á que pertenece el corredor que se presente. Aquel es un momento de emoción y entusiasmo delirante con que se inaugura la clásica prueba.

El resultado ha sido el siguiente:

- 1.º Walthour—Munroc, que han cubierto 3.730 kilómetros.
- 2.º Leander—Rat Butler.
- 3.º Floyd Krebs—Peterson.
- 4.º Fischer—Bowler.
- 5.º Newkirk—Jacobson.
- 6.º Contenet.—Petit Breton. Este equipo fué á la cabeza los cinco primeros días.
- 7.º Bedell hermanos.
- 8.º Kiegan—Moran.

En la última vuelta tan apretado conjunto forman los corredores, que el público emocionado teme un accidente.

No son infundados los temores, y á los pocos momentos los corredores ruedan por el suelo, saliendo algunos con contusiones, pero sin grandes heridas.

Excursión á Segovia por «El Pedal Madrileño».

Los acuerdos tomados por la Junta directiva en sesión celebrada el día 16, respecto á la excursión que anualmente se celebra á Segovia, fueron los siguientes, sin perjuicio de hacer un pequeño Reglamento que evite todo peligro y regule ordenadamente la marcha de los excursionistas para este año y los sucesivos.

La salida será de Madrid el día 23 de Enero, en el tren que parte de la estación del Norte á las siete de la mañana.

Los excursionistas se apearán en Cercedilla, continuando á pie hasta la Venta de los Mosquitos, donde hallarán un coche que los transportará á Segovia.

En esta ciudad pasarán la noche del 23, saliendo al día siguiente á las diez de la mañana, almorzando en la venta de Santa Lucía y continuando el regreso á la corte por el puerto de Guadarrama.

Las bicicletas serán facturadas directamente á Segovia al partir la excursión de la estación del Norte, al objeto de efectuar el regreso en ellas.

Sin perjuicio de que nuestros lectores podrán leer en estas columnas todos cuantos detalles se acuerden acerca de esta excursión, pueden tomar los informes verbalmente en el domicilio social, Alcalá, 89.

La Nueva Agrupación ciclista está, en la actualidad, pasando la invernada, pero pensando todos sus socios en el mes de Febrero, en que han de dar principio las carreras y excursiones que tan brillantemente sabe llevar á cabo esta simpática Agrupación.

Huelva.

El Club Recreativo de Huelva celebró Junta general para elegir su Directiva conforme anunciamos en nuestro número anterior, resultando nombrados: Presidente, Dr. A. W. Mackay; Vicepresidente, D. José Muñoz; Secretario Tesorero, Mr. M. S. Labelle; Vocales: D. H. E. Layton, D. W. Morrisson, D. J. M. Jones, D. J. Henderson, Dr. Macdonald.

— Se proyecta la construcción en el Velódromo de un amplio pabellón donde poder celebrar asaltos de armas, gimnasia, boxeo, etc.

La animación es extraordinaria y en breve comenzará una serie de partidas de foot-ball, cricket y tenis, haciendo de este modo que el Velódromo sea un Centro de recreo culto y benéfico para la ciudad.

— El día 2 de Enero se verificará un gran partido de foot-ball y el día 9 otro de cricket según acuerdo tomado en la Junta general de socios del Club.

— Entre los ciclistas onubenses hay gran animación para la carrera de 50 kilómetros en carretera que se trata de verificar el día 3 del próximo Enero. La Comisión encargada de su organización tiene ya ultimados sus trabajos; sólo falta que el tiempo sea favorable para la realización de la carrera en proyecto.

J. Rodríguez.

Valencia.

Los señores de la Directiva del C. C. V., deseosos de tener en su seno á todos los ciclistas y *spormants* de esta región, nombraron comisiones para visitar á ciertos elementos y reunieron á varias sociedades para venir á un acuerdo. Nada de esto dió el resultado esperado; más tarde, y si mi memoria no me es infiel, el 15 de Julio próximo pasado se convocó con carácter oficial para dicho fin á D. Marcelino Mata, Presidente del Comité regional de la U. V. E., y al Presidente de la Peña «El Grillo», en la que D. E. Puerto, Presidente del C. C. V., les expuso los motivos de dicha reunión, á lo que manifestaron los señores ante citados: Que habiendo habido *diferencias* entre los anteriores miembros de las Juntas directivas del C. C. V. y algunos socios del mismo que hoy pertenecen á sus sociedades respectivas, le era imposible, por delicadeza, volverse á dar de alta unos é ingresar otros mientras se llamase C. C. V., y puesto que á todos nos anima la unión, podía crearse una sociedad nueva, en la que, sin titubear, se congregarian todos los ciclistas de esta región.

Desde aquella fecha, en el ánimo de todos los buenos aficionados se fué cimentando esta idea, que por momentos progresaba, sin atreverse nadie á llevar á cabo tan laudable fin, hasta que el incansable *spormant* D. M. Mata, Presidente del C. R. de la U. V. E., convocó á las entidades ciclistas de Valencia, juntamente con la Directiva del C. C. V., la cual, enterada del motivo y siendo su fin la unión, en nada discreparon sus pareceres y se acordó «el que naciese una sociedad ciclista y de *sport* llamada «Unión Velocipédica Valenciana», siendo condición pre-cisa, para pertenecer á la misma como numerario, ser socio de la U. V. E. y dejar en libre acción á los *Unionistas* para formar parte en esta nueva Sociedad.

»Pertenecerán como accionistas los que, además de abonar su cuota como los socios de número, se provean de las acciones amortizables creadas al efecto, y tendrán los siguientes derechos:

»Tantos votos como acciones poseen y poder ser elegido en votación para uno de los siguientes cargos de Directiva: Vicepresidente, Contador, Vocales 5.º y 6.º, pues los cargos de Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero y Vocales 1.º, 2.º, 3.º y 4.º serán nombrados por el Comité central de la U. V. E.

»Nombrar una Junta organizadora para hacer el reglamento por el que debe regirse; gestionar la instalación de la casa social en local apropiado y todos los inmensos trabajos que comporta la fundación de una nueva Sociedad. Esta Junta, por votación secreta y por unanimidad, fué la siguiente: D. Fernando Porta, Presidente; D. Carmelo Bernat, Secretario; D. Abelardo Segura, Tesorero; D. Ramón Monfort, Contador; D. Carlos Verges, Vocal, los cuales han trabajado con tal actividad y fructo que en breve se inaugurará el local de la U. V. E.»

New Amateur.

Zaragoza.

Con asistencia de numerosos socios celebró el domingo 20 una reunión la Sociedad Velocipédica Zaragozana para la renovación de cargos en la Junta directiva, habiendo sido elegidos:

Presidente, D. Martín Osés; Vicepresidente, D. Francisco M. Ilat; Secretario, D. Antonio Vilades; Tesorero, D. Julio Callé; Vocal 1.º, D. Alfredo Baringo; Vocal 2.º, D. Ceferino Rivero; Vocal 3.º, D. Luis Terrén.

Dada la afición que reina entre los elegidos, es de esperar

que la Sociedad volverá á dar, tan pronto el tiempo lo permita, las excursiones que á ellas estaban habituados los señores socios.

F. Blanc.

Con verdadera satisfacción llega á nosotros la noticia de haberse reorganizado en el Puerto de Santa María el «Veloz Club Portuense», con objeto de fomentar la afición al ciclismo que parecía muerto en aquella población.

Claro está que ha habido que vencer varias dificultades, pero la constancia todo lo vence, y con ella han trabajado hasta conseguir el éxito el conocido ciclista de aquella localidad Sr. González Rico y su compañero de pedal el distinguido joven don Cayetano Varela Campos, que desde hoy es nuestro corresponsal en el Puerto de Santa María y de quien seguramente esperamos ha de contribuir al desarrollo del sport.

También nos escriben de Cuenca que tratan de organizar allí una Sociedad ciclista los aficionados de aquella capital, preparando algunas excursiones de entrevista con los compañeros del pedal madrileño cuando en la primavera le permitan las carreteras, cuyo estado actualmente es intransitable.

Según nuestras noticias, noticias de buen origen, á pesar de lo que se ha dicho en la Prensa, el Presidente de la U. V. E. no tiene, ni ha tenido, conocimiento oficial alguno de la suspensión de las carreras de motocicletas Burgos-Madrid, ni se ha interesado tampoco, respecto de este asunto, la atención del Comité Central, ni siquiera se ha dado cuenta de si la representación oficial del Presidente de la U. V. E. recayó en quien debía y ocupó éste el cargo en el Jurado que realmente le correspondía.

Bicicletas y Motobicicletas Peugeot. Depósito de Neumáticos para automóvil. Julián Lozano. 89, Alcalá, 89 Madrid.



Dice *La Correspondencia de España* lo siguiente:

«Por Real decreto del Ministerio de Instrucción pública se dispone que la enseñanza de viola, en el Conservatorio de Música y Declamación, estará en lo sucesivo á cargo de un profesor numerario, que disfrutará el sueldo anual de 3.000 pesetas, consignado en el capítulo XVII, artículo único, de la Sección séptima del presupuesto vigente; y además las ventajas que la actual legislación concede al profesorado.

El nombramiento de profesor de viola se hará libremente por el Ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, recayendo en un artista de mérito relevante como violinista ó viola, previa propuesta en terna del Comisario regio y Claustro de profesores del Conservatorio.»

Pues más claro ni agua.

Esa cátedra se crea, y en ello hace bien el Ministro, para nombrar profesor numerario del Conservatorio al que hace años es auxiliar como profesor de violín, Sr. Hierro.

Reciba nuestra cordial enhorabuena.

Ha contraído matrimonio en Barcelona con la bella y distinguida señorita doña María Anguiz, nuestro estimado amigo el Dr. D. Rafael Rodríguez Ruiz, ex vicesecretario del Comité Central de la F. G. E., hijo del Rector de aquella Universidad, nuestro respetable amigo el Dr. Rodríguez Méndez.

Nuestro querido amigo D. Marcelino Mata Iranzo, Presidente del Comité regional de la U. V. E. en Valencia, ha tenido la desgracia de perder á uno de sus hijos, víctima de rápida enfermedad.

Sentimos la desgracia que aflige al Sr. Mata Iranzo y nos asociamos á su pena.

FOOT-BALL

Partidos del campeonato de Madrid.

El día 20 por la mañana se celebró el partido entre el «Iberia» y «Moderno» (primeros equipos), ganando este último.

Por la tarde jugaron el «Madrid» y «Moncloa», presentando el primero de dichos Clubs un bando muy in-

completo, notándose especialmente la ausencia de sus buenos medios, que fué, sin duda, el motivo principal de que no pudieran sus delanteros desarrollar su acostumbrado juego.

De todas maneras, el partido resultó muy reñido, dominando á ratos los equipos, que lucharon con entusiasmo haciendo muy bonitas combinaciones.

El resultado fué tres tantos para el «Moncloa», apuntados por Merino y García, por uno, que logró Valde-terrazo, por el «Madrid».

Del «Moncloa» se distinguió Lizarraga, que es un medio que entiende, como pocos, su juego.

Del «Madrid», bien Parajes, Revuelto y Contreras.

El día 23 correspondió jugar al «Iberia» y «Madrid», ganando este último por ocho tantos, apuntados por Parajes, Wandosell, Revuelto y Mendía, por cero el «Iberia», que estuvo más flojo que otras veces, jugando muy bien por este Club, Quindelay, Jiménez y Alcu-billa.

Por último, el domingo 27 se celebró el partido entre «Moderno» y «Moncloa», el más reñido hasta la fecha, pues ambos Clubs lucharon á la desesperada, empleando, tanto la maña, como la fuerza en su mayor escala, lo que ocasionó alguna que otra protesta en los jugadores.

Ambos equipos dominaron á intervalos, defendiéndose el «Moderno» con mucho acierto de los ataques del «Moncloa», que siempre rechazó su fuerte defensa.

El partido, que lo presencié numeroso público, fué emocionante, no logrando ninguno de los dos Clubs tanto alguno.

Motocicletas, bicicletas, accesorios y bandas para automóviles.—Francisco Lozano, Paseo de Recoletos, 14, Madrid.

ESPECTÁCULOS

En el *Real* tuvo lugar el *debut* sensacional, por lo discutido, de la señorita Vinent (María).

El resultado demuestra que el maestro director, al protestar de la citada artista, tenía sus motivos, y por otra parte, ella, al insistir en presentarse ante el público, lo ha hecho modestamente en un segundo papelito, dentro del cual estuvo *discreta*. Pero, ¡qué sucedería al encargarse de una primera parte en una obra de repertorio!

¡Ah!, entonces, á pesar de los bondadosos esfuerzos de sus amigos, la señorita Vinent no podría salir airoso, pues le falta la base principal para el arte: la voz.

La poca que tiene la maneja con gusto y afinación; se mueve en la escena con soltura, pero...

Nosotros no queremos que, al ser juzgada por otros públicos, se ría la gente de nuestros juicios, ni somos de los que creen que bástele á la señorita Vinent ser española para que nos parezca mal cuanto hace.

Lejos de esto; deseamos ver muchas eminencias artísticas con nombres españoles y ser los primeros en aclamarlas.

En *Lara* se estrenó *La fresa de Aranjuez* con lisonjero éxito.

Los autores Celsio Lucio y Mariano Muzas, así como los actores que en la obra trabajaron, recibieron muchos aplausos; entre ellos citaremos á la Rodríguez, la Domus, Rubio, Sepúlveda y Calle.

En el *Moderno* hubo estreno de Arniches y Jakson, con música de Torregrosa y Valverde (hijo).

El éxito fué grande para Loreto Prado, que hace un chicuelo delicioso, causando gran placer en la concurrencia que la aplaudió sin cesar.

En el *Lirico* no gustó nada lo del *Nacimiento del Mesías*, y sigue dándose con éxito alguna de las obras del repertorio antiguo, en que, como *El reloj de Lucerna*, luce su talento de actriz y de cantante la señorita Caballero (Inés) que ha sabido ganarse el primer puesto á fuerza de modestia y de laboriosidad.

Eslava.—Enrique López Marín es de los autores cómicos más simpáticos que existen; tratándole es imposible *pegarle* al criticar sus obras; pero nada de esto influye hoy en nuestro ánimo para aplaudir la *Condesa X* que acaba de dar á la escena en el Teatro de Eslava. Inspirado en un cuento alemán, es un juguete muy divertido por su enredo bien escrito en castellano y sin chistes maleantes, sino gracia fina y fuerza cómica en las situaciones, que no dejan de interesar. El final del primer acto es muy sugestivo, la señorita Quijada, que hace de supuesta Condesa, está muy bien en esta escena, así como en toda la obra, y la señorita Mesa, en su papel de mujer celosa, incomparable.

"ARTE Y SPORT,, al público.

Participamos á nuestros anunciantes, industriales y comerciantes en general, que, en el próximo número, inauguraremos una sección especial en nuestros anuncios, donde podrán dar publicidad á aquellos productos que, por su escaso coste ó porque obtengan poca comisión en su venta, no les permita anmentar considerablemente el presupuesto de anuncios.

Nuestra combinación, semejante en un todo á los anuncios telegráficos de otras apreciables Revistas, se hace extensiva á todos aquellos particulares que deseen adquirir algún objeto en ventajosas condiciones ó desprenderse de artículos que ya no lleven

el propósito que tuvieron al adquirirlas. Asimismo esta sección podrá llenar perfectamente las gestiones de una agencia de comisiones; pues obtendrán cabida en ella toda clase de asuntos que se relacionen con los pequeños negocios y en particular con el sport. Podrán anunciar, quien lo necesite, las condiciones en que admitirá un chauffeur; un chauffeur podrá ofrecer sus servicios.—Especialmente entendemos que la forma de los nuevos anuncios en proyecto han de ser de suma importancia para todo el que busque la manera de vender su automóvil usado, motocicleta, etc., etc., ó para quien desee proporcionársela

por este medio.—Las personas que quieran favorecerlos con sus encargos, pueden dirigirse á la Administración de *Arte y Sport*, seis días antes de la salida del número en que quieran publicar su anuncio, acompañando su importe, en libranza del Giro Mutuo, sobre monedero ó sellos de correo.

TARIFA.—Por cada línea del ancho de esta columna, 35 céntimos.—La composición de los anuncios referidos serán del tipo mayor que usamos en el texto.

A cada inserción debe acompañarse 10 céntimos por impuesto de timbre. (Ley de 14 de Junio de 1894.)

Esencia especial para Automóviles

MOTO-NAFTA

Exigir el precinto

EN TODA ESPAÑA BIDONCITOS DE 5 LITROS
PIDASE EN ALMACENES DE VELOCIPEDOS
OFICINA CENTRAL—Torres, 4 duplo—MADRID



LA GRESHAM

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
(The Gresham Life Assurance Society. Ltd.)
FUNDADA EN LONDRES EN 1848

y establecida legalmente en España desde 1882.

Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que le podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades. *La GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.*

Dirección de la sucursal de España: Calle de Alcalá 38—MADRID

E. Mermilliod.

16, Avenue de la Grande Armée.
PARÍS

Photographie sportive et industrielle.

Apareils photographiques de toutes marques.

Fournitures completes por la photographie.

Envoi franco du catalogue.

GRAN EXPOSICIÓN

FABRICA DE UUEDES

13, ALCALÁ, 13.

SANTOS RIESCO

Estanterías, Capiceros, Decoración

ARTE Y DUSTO

Madrid

RELOJES DE PRECISIÓN?

Longines?
Elgin?
Roskopf Paten?

RELOJES DE PARED?
De sobremesa?
De sala?

De vigilante?
Relojes de Torre?

Campanas?
Campanarios?

J. G. Girod, Postas, 25 y 27.

VENTA AL POR MAYOR

FABRICIANO GARCÍA

Acera de Recoletos, 7.—VALLADOLID

Auto Garage.—Piezas de recambio. Pilas eléctricas, Bujías, etc., etc.—Motonafta, aceites y grasas para los mismos.

Alquileres y venta de bicicletas y toda clase de accesorios para las mismas. —Taller de reparaciones.

CHOCOLATES FINOS
CAFES AROMATICOS
Thes de la China.
VENANCIO VAZQUEZ
DESPACHO, CUATRO CALLES

AUTO-GARAGE

Mercado, 130 y Cristo, 9, Logroño.

Automóviles y bicicletas.

Esencias, accesorios y reparaciones.

Telegramas: *BICICLETAS.* — *MERCADO*

CUZZANI

El más completo gabinete dentario.—Cuantos adelantos antisépticos y asépticos existen en la cirugía dental.—**BARQUILLO, 21**

AGUAS AZOADAS. Lo mejor para los catarros, corizas, toses nerviosas é histéricas, etc., etc.

Calle de los Madrazo, núm. 6 (antes Greda)

FERRETERIA Y QUINCALLA

Damián Rodríguez Torres.
28, Hortaleza, é Infantas, 3. MADRID

Herrajes para construcción, herramientas de todas clases, baterías de cocinas, artículos de metal blanco.

AGENCIA FUNEBRE MILITAR

Manuel López de las Heras.

CLAUDIO COELLO, 46

Teléfono 2.067.

Biblioteca Nacional de España

RECOPILADOR RAPIDO STOLZENBERG

De extraordinaria utilidad en la vida privada, para guardar documentos, contratos, cuentas, recibos, cartas, notas, etc. **HIGH-LIFE**, Carrera de San Jerónimo, 14. Teléfono 1.186. Se envía á provincias.